

ICS 13.340.30

ISBN 0-626-14704-2

SANS 50149:2003

Edition 2 and EN corr. 1

EN 149:2001

Edition 2 and corr. 1

SOUTH AFRICAN NATIONAL STANDARD

Respiratory protective devices — Filtering half masks to protect against particles — Requirements, testing, marking

This national standard is the identical implementation of EN 149:2001 and corrigendum 1, and is adopted with the permission of CEN, rue de Stassart 36, B-1050 Brussels.

SANS 50149:2003

Edition 2 and EN corr. 1

EN 149:2001

Edition 2 and corr. 1

Table of changes

Change No.	Date	Scope
EN corr. 1	2002-07-24	Corrected to change the date of EN 149 in the clause entitled "designation"; to correct the subclause on breathing resistance; to change the unit in figure 11 from "mm" to "µm"; and to delete the duplication of information for "visual inspection" in table 4.

National foreword

This South African standard was approved by National Committee STANSA SC 5120.11D, *Respiratory equipment*, in accordance with procedures of Standards South Africa, in compliance with annex 3 of the WTO/TBT agreement.

This SANS edition cancels and replaces the first SABS edition (SABS EN 149:1991).

EUROPEAN STANDARD

EN 149:2001/AC

NORME EUROPÉENNE

July 2002
Juillet 2002
Juli 2002

EUROPÄISCHE NORM

ICS 13.340.30

English version
Version Française
Deutsche Fassung

Respiratory protective devices - Filtering half masks to protect against particles - Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire - Demi-masques filtrants contre les particules - Exigences, essais, marquage

Atemschutzgeräte - Filtrierende Halbmasken zum Schutz gegen Partikeln - Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

This corrigendum becomes effective on 24 July 2002 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 24 juillet 2002 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de l'EN.

Die Berichtigung tritt am 24. Juli 2002 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 2002 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No. EN 149:2001/AC:2002 D/E/F

EN 149:2001/AC:2002 (E/F/D)

English version

6 Designation : Replace 2000 by 2001

8.9.1.1 : Add a title: « Valveless particle filtering half masks »
1st line : add « valveless **particle** filtering »

8.9.1.2 : Add a title: « Valved particle filtering half masks

Figure 11 : Replace « mm » by « μm » (x2)

Table 4 : 2nd line of the table « Visual inspection », 2nd column, add : « 7.3, 7.4, 7.5, 7.6, 7.15, 7.18 »
Delete the last but one line « Visual inspection »

Version française

6 Désignation : Remplacer 2000 par 2001

8.9.1.1 : Ajouter un titre: « Demi-masques filtrants contre les particules sans soupapes »

8.9.1.2 : Ajouter un titre: « Demi-masques filtrants contre les particules à soupapes »

Figure 11 : Remplacer « mm » par « μm » (x2)

Tableau 4 : 2^{ème} ligne du tableau « Inspection visuelle », 2^{ème} colonne, ajouter : « 7.3, 7.4, 7.5, 7.6, 7.15, 7.18 »
Supprimer l'avant-dernière ligne « Inspection visuelle »

Deutsche Fassung

6 Bezeichnung : "2000" ist durch "2001" zu ersetzen.

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 149

April 2001

ICS 13.340.30

Supersedes EN 149:1991

English version

Respiratory protective devices - Filtering half masks to protect against particles - Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire - Demi-masques filtrants contre les particules - Exigences, essais, marquage

Atemschutzgeräte - Filtrierende Halbmasken zum Schutz gegen Partikeln - Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

This European Standard was approved by CEN on 8 March 2001.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels